

SKLEP SODIŠČA**(drugi senat)****z dne 23. septembra 2004**

v združenih zadevah C-435/02 in C-103/03 (predloga za sprejem predhodne odločbe Landgericht Essen in Landgericht Hagen): Axel Springer AG proti Zeitungsverlag Niederrhein GmbH & Co. Essen KG in Hans-Jürgen Weske⁽¹⁾

(Člen 104(3) Poslovnika — Pravo družb — Direktiva Sveta 90/605/EGS o spremembah Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS glede področja uporabe navedenih direktiv — Člen 54(3)(g) Pogodbe ES [po spremembi člen 44(2)(g) ES] — Družba, ki ima obliko komanditne družbe, kjer so vsi neomejeno odgovorni družbeniki družbe z omejeno odgovornostjo – GmbH & Co. KG — Razkritje letnih računovodskih izkazov — Možnost vpogleda tretjih oseb v te listine — Pojem tretjih oseb — Vključitev med drugim konkurentov — Veljavnost — Pravna podlaga — Načelo svobodnega opravljanja poklicnih dejavnosti, svobode tiska in enakega obravnavanja)

(2004/C 314/03)

(Jezik postopka: nemščina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V združenih zadevah C-435/02 in C-103/03, katerih predmet sta predloga za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljena na Sodišče s sklepoma Landgericht Essen (Nemčija) in Landgericht Hagen (Nemčija) z dne 25. novembra 2002 in 11. februarja 2003, ki sta prispela na Sodišče dne 2. decembra 2002 oziroma 5. marca 2003, v postopkih: Axel Springer AG proti Zeitungsverlag Niederrhein GmbH & Co. Essen KG (C- 435/02) in Axel Springer AG proti Hans-Jürgen Weske (C-103/03), je Sodišče (drugi senat), v sestavi C.W.A. Timmermans (poročevalec), predsednik senata, J.-P. Puissochet in R. Schintgen, sodnika, F. Macken in N. Colneric, sodnici, generalni pravobranilec: F. G. Jacobs, sodni tajnik: R. Grass, dne 23. septembra 2004 razglasilo sklep, katerega izrek se glasi kot sledi:

- Člen 54(3)(g) Pogodbe ES [po spremembi člen 44(2)(g) ES] je pravno veljavna podlaga, na kateri je bilo možno izdati Direktivo Sveta 90/605/EGS z dne 8. novembra 1990 o spremembah Direktive 78/660/EGS o letnih računovodskih izkazih in Direktive 83/349/EGS o konsolidiranih računovodskih izkazih glede področja uporabe navedenih direktiv, kolikor iz nje izhaja, da ima vsakdo možnost vpogledati v letne računovodske izkaze in v poročilo o poslovanju za tiste oblike družb, ki so z njo urejene (ali: ki jih zadeva), ne da bi pri tem moral izkazati pravico do pravnega varstva ali interes.
- Pri preučitvi prvih dveh vprašanj v zadevi C-435/02 in drugega in tretjega vprašanja v zadevi C-103/03, se ni, kar zadeva splošni

načeli prava Skupnosti o svobodnem opravljanju poklicnih dejavnosti in svobodi govora, izkazalo nič takega, kar bi lahko vplivalo na veljavnost Direktive 90/605.

- Pri preučitvi tretjega vprašanja v zadevi C-435/02 in četrtega vprašanja v zadevi C-103/03, se ni, kar zadeva načelo enakega obravnavanja, izkazalo nič takega, kar bi lahko vplivalo na veljavnost Direktive 90/605.

⁽¹⁾ UL C 44, 22.2.2003
UL C 12, 10.5.2003

SKLEP SODIŠČA**(tretji senat)****z dne 27. septembra 2004**

v zadevi C-470/02 P: Evropska zveza ra radiodifuzijo (UER/EBU) proti Komisiji Evropskih skupnosti⁽¹⁾

(Pritožba — Konkurenca — Sporazumi — Skupna pridobitev televizijskih pravic za mednarodne športne dogodke — Dostop tretjih do teh pravic — Člen 81(3) ES — Očitno neutemeljena pritožba)

(2004/C 314/04)

(Jezik postopka: francoščina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-470/02 P, Evropska zveza ra radiodifuzijo (UER/EBU), s sedežem v Grand-Saconnexu (Švica), (D. Waelbroeck in M. Johnsson, avocats), katere predmet je pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi razširjeni senat) z dne 8. oktobra 2002, M6 in drugi proti Komisiji (T-185/00, T-216/00, T-299/00 in T-300/00), z namenom doseči razveljavitev te sodbe, druge stranke v postopku so bile: Komisija Evropskih skupnosti, Métropole télévision SA (M6), s sedežem v Neuilly-sur-Seine (Francija), (P. Dian in J.-C. André, avocats), Antena 3 de Televisión SA, s sedežem v Madridu (Španija), (S. Muñoz Machado in M. López-Contreras González, avocats), Gestevisión Telecinco SA, s sedežem v Madridu (Španija), (S. Muñoz Machado in M. López-Contreras González, avocats), in Sociedade Independente de Comunicação SA (SIC), s sedežem v Linda-a-Velha (Portugalska), (C. Botelho Moniz in E. Maia Cadete, avocats), Radiotelevisión Española (RTVE), Deutsches SportFernsehen GmbH (DSF), s sedežem v Ismaningu (Nemčija), (K. Metzlauff, avocat), in Reti Televisive Italiane SpA (RTI), s sedežem v Rimu (Italija), (G. Amorelli in D. Ciano,